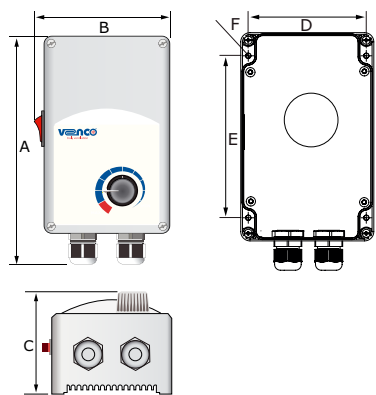


Fig. 1



Article code	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]
VSC 5	162	96	93	71	108,8	Ø 4,2

Fig. 2

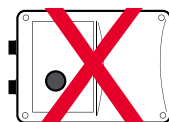
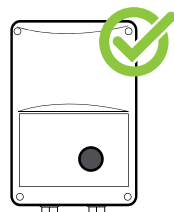


Fig. 3

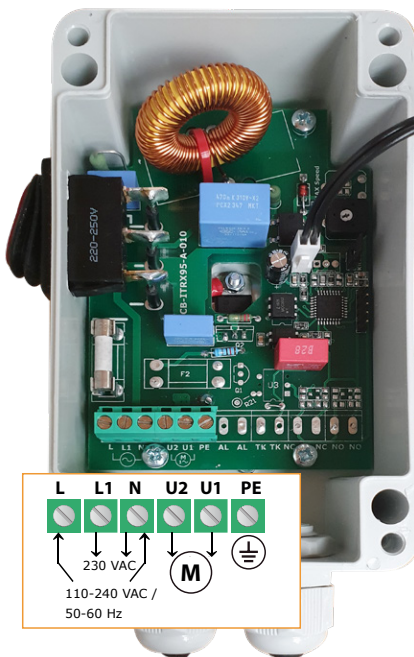


Fig. 4

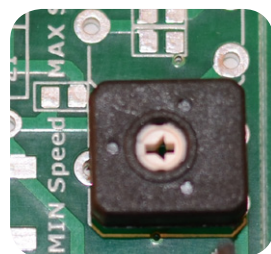
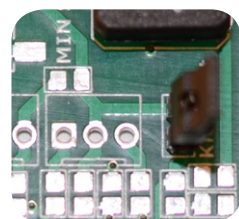


Fig. 5



- 1.
- 2.

venco[®]
truly ventilation

Mounting & Operating instructions VSC 5

- GB** Before you start mounting this product, read carefully the Safety and Precautions instructions. These brief mounting & operating instructions provide basic information, required for the mounting, installing and commissioning of the product.
- PT** Antes de começar a montar este produto, leia atentamente as instruções de segurança e precauções. Estas breves instruções de montagem e operação fornecem informações básicas, necessárias para a montagem, instalação e comissionamento do produto.
- DE** Bevor Sie mit der Montage vom Produkt anfangen, lesen Sie bitte sorgfältig die "Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen". Diese kurze Montage- und Betriebsanleitung gibt Basisinformationen die erforderlich sind für die Montage, Installation und Inbetriebnahme vom Produkt.
- IT** Prima di iniziare a montare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e precauzioni. Queste istruzioni brevi di montaggio e di funzionamento brevi forniscono informazioni di base, necessarie per il montaggio, l'installazione e la messa in servizio del prodotto.
- FR** Avant de commencer le montage, veuillez lire attentivement les «Mesures de sécurité et de précaution». Ces instructions de montage bref fournissent des informations de base, nécessaires pour le montage, installation et mise en service du produit.
- TR** Bu ürünü monte etmeye başlamadan önce, Güvenlik ve Önemli talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun. Bu kısa montaj ve çalıştırma talimatları, ürün montajı, kurulum ve işletmeye alınması için gerekli olan temel bilgileri sağlar.
- NL** Gelieve alvorens te starten met de montage van dit product de veiligheids- en voorzorgsmaatregelen aandachtig door te nemen. Deze korte installatie- en gebruiksaanwijzing biedt een beknopte samenvatting van de informatie nodig voor de montage, installatie en ingebruikname van het hierboven vermelde product.
- BG** Преди да пристъпите към монтажа на този продукт, внимателно прочетете документа „Предпазни мерки за безопасна работа“. Тази кратка инструкция за монтаж и работа съдържа основната информация, необходима за монтажа, инсталирането и пускането на продукта.
- LT** Prieš pradėdami montuoti šį gaminį atidžiai perskaitykite „saugumo ir atsargumo“ nurodymus. Šioje trumpoje montavimo ir eksploataavimo instrukcijoje pateikiama pagrindinė informacija, reikalinga anksčiau minėto gaminio sumontavimui ir eksploatacijai.
- RU** Перед началом монтажа данного прибора внимательно прочитайте инструкцию по технике безопасности. В этих коротких монтажных и эксплуатационных инструкциях находится вся необходимая информация для правильного монтажа и ввода в эксплуатацию прибора.
- UA** Перед початком монтажу даного приладу уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки. В цих коротких монтажних та експлуатаційних інструкціях знаходиться вся необхідна інформація для правильного монтажу та введення в експлуатацію приладу.
- PL** Przed rozpoczęciem montażu tego produktu, dokładnie zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa oraz środki ostrożności. Te krótkie instrukcje montażu i obsługi dostarczą podstawowych informacji, niezbędny do montażu, instalacji i uruchomieniu produktu.
- ES** Antes de comenzar a montar este producto, lea atentamente las instrucciones de seguridad y precauciones. Estas breves instrucciones de montaje y funcionamiento proporcionan información básica, necesaria para el montaje, instalación y puesta en marcha del producto.

	GB	RU	FR	DE	BG	NL	LT
Fig. 1	Mounting dimensions	Монтажные размеры	Dimensions de montage	Einbaumaße	Монтажни размери	Montage afmetingen	Montavimo išmatavimai
Fig. 2	Mounting position	Монтажное положение	Position de montage	Einbaulage	Монтажна позиция	Montage positie	Montavimo padėtis
Fig. 3	Wiring and connections	Схема подключения	Câblage et raccordements	Verkabelung und Anschlüsse	Електрическа схема	Bedrading en aansluitingen	Laidai ir jungtys
	L Power supply (230 VAC / 50–60 Hz)	L Напряжение питания, (230 VAC / 50–60 Hz)	L Alimentation (230 VAC / 50–60 Hz)	L Versorgungsspannung (230 VAC / 50–60 Hz)	L Захранаване (230 VAC / 50–60 Hz)	L Voedingsspanning (230 VAC / 50–60 Hz)	L Maitinimas (230 VAC / 50–60 Hz)
	L1 Unregulated output, line (230 VAC / max. 2 A)	L1 Нерегулируемый выход, фаза (230 VAC / max. 2 A)	L1 Sortie non-régulée, phase (230 VAC / max. 2 A)	L1 Ungeregelter Ausgang, Phase (230 VAC / max. 2 A)	L1 Нерегулиран изход, фаза (230 VAC / max. 2 A)	L1 Niet geregelde uitgang, fase (230 VAC / max. 2 A)	L1 Nereguliuojamas išėjimas, fazė (230 VAC / max. 2 A)
	N Neutral	N Нейтраль	N Neutre	N Neutral	N Неутрала	N Nulgeleider	N Neutralė
	U1, U2 Regulated output	U1, U2 Регулируемый выход	U1, U2 Sortie régulée	U1, U2 Geregelter Ausgang	U1, U2 Регулируем изход	U1, U2 Geregelde uitgang	U1, U2 Reguliuojamas išėjimas
Pe Protective earth	Pe Клема заземления	Pe Masse	Pe Erdungsklemme	Pe Заземяване	Pe Aardingsklem	Pe Įžeminimo gnybtas	
Fig. 4	Min. speed trimmer	Триммер мин. скорости	Trimmer de vitesse min.	Min. Drehzahl Trimmer	Триммер за настройка на мин. обороти	Min. snelheid trimmer	Min. greičio trimeris
Fig. 5	Kick start jumper	Переключатель для выбора быстрого запуска	Cavalier démarrage au kick	Kickstart-Auswahl Steckbrücke	Джъмпер за избор на бърз старт	Kick start selectie jumper	Paleidimo būdo pasirinkimo trumpiklis
	1. Soft start is enabled	1. Плавный запуск включён	1. «Soft-start» activée	1. Soft Start aktiviert	1. Нормален старт - активиран	1. Soft start is geactiveerd	1. Nustatytas paprastas paleidimas
	2. Kickstart is enabled	2. Быстрый запуск включён	2. Démarrage au kick activée	2. Kickstart aktiviert	2. Бърз старт - активиран	2. Kickstart is geactiveerd	2. Nustatytas greitas paleidimas
	UA	PL	ES	PT	IT	TR	RO
Fig. 1	Монтажні розміри	Wymiary montażowe	Dimensiones de montaje	Dimensões do equipamento	Dimensioni di montaggio	Montaj boyutları	Dimensiuni de montaj
Fig. 2	Монтажне положення	Pozycja montażowa	Posición de montaje	Posição de montagem	Posizione di montaggio	Montaj pozisyonu	Poziția de montaj
Fig. 3	Схема підключення	Okablowanie i połączenia	Cableado y conexiones	Cabos e conexões	Cablaggio e collegamenti	Kablolama ve ağ bağlantıları	Cablare și conexiuni
	L Живлення (230 VAC / 50–60 Hz)	L Napięcie zasilania (230 VAC / 50–60 Hz)	L Alimentación (230 VAC / 50–60 Hz)	L Alimentação (230 VAC / 50–60 Hz)	L Alimentazione (230 VAC / 50–60 Hz)	L Besleme gerilimi (230 VAC / 50–60 Hz)	L Tensiunea de alimentare (230 VAC / 50–60 Hz)
	L1 Нерегульований вихід, фаза (230 VAC / max. 2 A)	L1 Wyjście nieregulowane, faza (230 VAC / max. 2 A)	L1 Salida no regulada, fase (230 VAC / max. 2 A)	L1 Saída não regulada, fase (230 VAC / max. 2 A)	L1 Uscita non regolamentata, fase (230 VAC / max. 2 A)	L1 Düzenlenmiş çıktı, Hat (230 VAC / max. 2 A)	L1 Saída neregulada, fază (230 VAC / max. 2 A)
	N Нейтраль	N Neutralny (zero)	N Neutro	N Neutro	N Neutro	N Nötr	N Neutru
	U1, U2 Регульований вихід	U1, U2 Wyjście regulowanym	U1, U2 Salida regulada	U1, U2 Saída regulada	U1, U2 Uscita regolata	U1, U2 Düzenlenmiş çıktı	U1, U2 Ieșire stabilizată
Pe Клема заземлення	Pe Ziemia	Pe Tierra	Pe Terra	Pe Terra	Pe Güç topraklama	Pe Pământ putere	
Fig. 4	Триммер для регулювання мінімальної швидкості	Minimalna prędkość regulowana wewnętrznie trymerem	Regulador de mín. velocidad	Regulador de velocidade mínima	Regolatore di velocità minima	Minimum hız ayarlayıcısı	Regulator de viteză minimă
Fig. 5	Переключатель для выбора швидкого запуску	Istnieją dwa tryby pracy: normalny i szybki start	Puente de selección de inicio rápido	Jumper de seleção de arranque rápido	Ponticello per la selezione di velocità minima	Hızlı başlatma seçimi atlama teli	Jumper de pornire rapidă
	1. Швидкий запуск включений	1. Normalny start	1. Comienzo lento	1. Arranque lento	1. Avvio lento attivato	1. Yavaş başlangıç	1. Pornire lentă activă
	2. Швидкий запуск включений	2. Szybki start (kickstart)	2. Inicio rápido activado	2. Arranque rápido	2. Avvio rapido attivato	2. Hızlı başlangıç	2. Pornire rapidă activă